

# ČERVA 01010076 JAY KIDS

## GB FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

**Basic information:** Five fingers gloves. Palm from pig grain leather, back and cuff from cotton/polyester carvas. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in size 6 in accordance with of Regulation 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50°C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Transportation and storage:** Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

<b>Labeling:</b>		
<b>ČERVA</b>	Identification of the manufacturer	<b>JAY KIDS</b> - Name of the glove <p>Size of the glove</p> Date of manufacture (year)
<b>CE</b>	label of conformity	<b>Cat.I</b> – against the minimal risks <p><b>01010076</b> - Type of glove</p>

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2019.

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## AL DOREZA MBROJTËSE ME PESE GISHTA

**Të dhënat kryesore:** Doreza me përbrëje të kombinuar, pëllëmba është për lëkurë tërësisht derriose, ndërsa kurrizi dhe mansheta për cope pambuku/poliester. Ato janë projektuar kryesisht për punë në mjedis të thatë. Ato janë bërë në madhësi 6 në përputhje me 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Udhëzime për mirëmbajtjen dhe përdorimin:** Mbrori doreza nga rezetet dhe ndikimi i substancave kimike. Pas përdorimit fshini me furçë papastërtitë dhe lejini ato të shtrira në temperaturë dhore.

**Kujdes:** Doretz nuk duhet të përdorin nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinërise. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Asnjëherë mos përdorni doretz të dëmtuara. Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta të projektuara për të mbrojtur vetëm kundër rrezeveve minimale, pasojë të cilat mund të parashikohen lehtësisht me parë nga ana e përdoruesit. Ato nuk janë të përshatshme për saldim, trajtimin e lendeve kimike, objektiveve të shprehta apo të rrextëhe me një temperaturë më të lartë se 50°C. Të dëmtuara vetëm për përdorim atashkurtar ose rreperdorimsh. Në individë të ndjeshëm mund të shfaqet acarinë të lëkurës. Doretz nuk mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

**Transporti dhe magazinimi:** Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një qese plastike. Magjzinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jetegjatësia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

<b>Etiketimi:</b>		
<b>ČERVA</b>	Identifikimi i prodhuesit	<b>JAY KIDS</b> - Emri i dorezës <p>Masa e dorezës</p> Data e prodhimit (muaj / vit)
<b>CE</b>	CE- Etiketa e konformitetit	<b>Cat.I</b> – kundër rrezeveve minimale <p><b>01010076</b> - Lloji i dorezave</p>

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21 prill 2019.

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

## AZ BEŞBARMANLI QORUYUCU ÖLÇƏKLƏR

**Əsas göstəricilər:** Kombinə olunmuş ölçəklər, ovcu hissəsi – aqşanlığın tükürtküklü donuz dərisi, arxa və manjet hissəsi – ipik parça / poliefir lifer. Əsasən quru mühdüz iş üçün hazırlanmışdır. 6 arası ölçülərdə 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 standartına uyğun olaçaq hazırlanmışdır.

**Texniki tələblər və istisnalar üzrə təlimat:** Ölçəkləri istixal şüalanmasının və kimyəvi maddələrin təsirindən qoruyun. İstifadə zamanı üzərindəki qırıq qatını yumşaq fırça vasitəsilə təmizləyin və ölçəkləri əvvəlcədən düzləndirərək, onları otqaq temperaturada saxlayın.

**Xəbərdarlıq:** Ölçəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandığı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmşə Size uyğun gələn ölçüdə ölçəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vaziyətini yoxlayın. Yarırsız ölçəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu ölçəklər, istifadəçini nəcizləşdirən əvəzlənən qırıq bəzişni yalnız minimum müddətə qoruyaraq otun hazırlanmış sadə fərdi qorunma vasitəsidir. Temperatur 50° C dərəcədən yüksək olan qaynadq, kimyəvi maddələr, il və qaynar lətlər ilə iş üçün yarımar. Qışınadiddətilə və ya birdəfəlik istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Çox həssas dərilyə sahib insanlarda bu ölçəklərdən istifadə dərindən qıcıqlanmasına səbəb ola bilər. Ölçəklərin yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

**Daşınma və saxlanma qaydası:** Ölçəkləri orijinal qablaşdırılındasında və ya plastik kisədə daşımaq lazımdır. Quru qaranlıq və yaxşı havalandırılan yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istəhsal tarixindən etibarən 5 il təklil edir.

<b>Markalanması:</b>		
<b>ČERVA</b>	Istehsalçının tiyiləşdirmə nişanı	<b>JAY KIDS</b> – Ölçəklərin adı <p>Ölçəklərin ölçüsü</p> İstehsal tarixi (ay/vit)
<b>CE</b>	Uyğunluq nişanı	<b>Cat.I</b> – minimum risklərdə nəvə <p><b>01010076</b> – ölçəklərin qatı</p>

Uyğunluq bəyannaməsinə 21 aprəl 2019-cı il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytdan əldə edilərsiniz.

**Istehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

## BG ПРЕДПАВНИ РЪКAVИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

**Обща информация:** Ръкавици с пет пръста Длан от мека, еластична кожа, гръб и маншет от памук / полиестер плат. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размер 6, в съответствие със стандарт 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Употреба и поддръжка:** Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват при риск да се закънат за движими се машини и техникте части. Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последствията от които са своевременно предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещени предмети с температура над 50° С. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

**Превоз и съхранение:** Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калфач. Да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

<b>Маркировка:</b>		
<b>ČERVA</b>	Маркировка на производителя	<b>JAY KIDS</b> - Име на артикула <p>Размер</p> Дата на производство(година)
<b>CE</b>	маркировка с съответствие с ЕС	<b>Cat.I</b> – защита от минимални рискове <p><b>01010076</b> - Тип ръкавица</p>

Заявлението за съответствие след 21.4.2019 се намира на www.cerva.com.

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

180503 01010076 JAY KIDS UI v08 AZ double

## CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Základní informace:** Rukavice kombinované, dlaň z lícové kůvavice usně, hřbet a manžeta z bavlněno / polyesterové tkaniny. Jsou určené hlavně pro práce v suchém prostředí. Vybírají se ve velikosti 6 v souladu s 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice chráňte před slávým teplem a před vívaním agresivních chemických látek. Po použití hrubši nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduochy osobní ochranný prostředek, určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro vysoší práci, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyfoučeno podráždění pokožky.

**Přeprava a skladování:** Přeppravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vhodných podmínekch skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

<b>ČERVA</b>	Identifikace výrobce	<b>JAY KIDS</b> - název rukavice <p>Velikost</p> datum výroby (rok)
<b>CE</b>	značka shody	<b>Cat.I</b> - jen pro minimální rizika <p><b>01010076</b> - typ rukavice</p>

Prohlášení o shodě je po 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

**Grundinformationen:** Fünf Finger-Handschuhe. Palm aus Schweineleder, Handrücken und Stülpse aus Baumwolle / Polyester Leinwand. Sie werden vor allem für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Sie werden in der Größe 6 gemäß 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 hergestellt.

**Hinweise für Wartung und Nutzung:** Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schmutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Nessel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

**Achtung:** Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verlangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutz-ausrüstung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesagt werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50 ° C. Vorgesehen nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

**Transport und Lagerung:** Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

<b>ČERVA</b>	Identifizierung Hersteller	<b>JAY KIDS</b> – Name des Handschuhs <p>Größe des Handschuhs</p> Herstellungsdatum (Jahr)
<b>CE</b>	Label Konformitäts	<b>Cat.I</b> - gegen die minimale Risiken <p><b>01010076</b> - Handschuhtyp</p>

Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## DK BESKYTTELSEHANDSKER FEM FINGER

**Basic information:** Handske med fem finger. Håndflåde i svineskind, overhånd og krave i bomuld / polyester canvas. Beregnet til arbejde i tørre omgivelser. Størrelse 6 I henhold til 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker:** Beskyt handsken mod strålevarme og kemiske produkter. Fjern groft snæs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

**Advarsel:** Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndflåden af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig silte, odelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handsken er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes. Handsken er kun beregnet til kort tids brug eller engangsbrug. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

**Transport og opbevaring:** Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

<b>Mærkning:</b>		
<b>ČERVA</b>	Identifikation af producent	<b>JAY KIDS</b> – Navn på handske <p>Størrelse på handske</p> Produktionsdato (år)
<b>CE</b>	CE erklæring	<b>Cat.I</b> – Mod minimale risici <p><b>01010076</b> - Type af handske</p>

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. april 2019.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

## EE KAITSEKINDAD

**Põhiline teave.** Kombinatsioon kindad, peopesa on sea pealiskahast, käesalg ja mansjet puuvilla ja polüestri segust valmistatud kangast. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suuruses 6 vastavalt 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Kasutusjuhised:** kaitsekindad otsesse kuumuse ja kemikaali jääkide eest. Peale kasutamist eemaldage ülieliigne mustus harja abil ja jätke kindad tootetemperatuurile kuivama.

**Hoiatus:** Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinagaesde läheduses. Kasutage alati Teile sobivat suurus ja kontrollige enne igat kasutamist kindaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud vähimaiselaste minimaalses riskis, mida kasutaja oskab ise ette aatuda. Kindaid ei ole sobilikud keemiatimiseks, kemikaalidega töötamiseks, teravete ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või ühekorraiseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tüdlikkust ja nahahäiritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

**Transport ja ladustamine:** Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekotis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeag on 5 aastat peale tootmiskuupeavita (kindaid tuleb hoida nõudt tingimustes).

<b>Märgistus:</b>		
<b>ČERVA</b>	Tootja	<b>JAY KIDS</b> – kinda nimetus <p>kinda suurus</p> tootmiskuupeavita (kuu / aasta)
<b>CE</b>	vastavus	<b>Cat.I</b> – riskinühannag <p><b>01010076</b> - tootekood</p>

Vastavusdeklaratsioon on alates 21.4.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.

**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi

## ES GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

**Información básica:** Guantes combinados, palma de cuero de cerdo de anverso, dorso y puño de tejido de algodón y poliéster. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en tallas 6 conforme a 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

## EN 420

<b>CE</b>		
<b>CE</b>	Oznaka skladnosti	<b>JAY KIDS</b> – Naziv rukavice <p>Veličina</p> Godina proizvodnje (year)
<b>CE</b>	Izjava o podudarnosti biće nakon 21.4.2019 objavljena na stranicama www.cerva.com.	<b>Cat.I</b> – protiv minimalnih rizika <p><b>01010076</b> - Artikl</p>

**Manual de uso y mantenimiento:** Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

**Advertencia:** Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

**Transporte y almacenamiento:** Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

<b>Marcas:</b>	Identificación del fabricante	<b>JAY KIDS</b> - nombre <p>talie</p> fecha de producción (mes/año)
<b>ČERVA</b>	marca de conformidad	<b>Cat.I</b> – solo para riesgos mínimos <p><b>01010076</b> – tipo de guante</p>

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com a partir del 21/4/2019.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## FI VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

**Perustiedot:** Yhdistemäkäsineet, kämmensoa sian pintanahkaa, kämmenselkä ja ranneke puuvillaa/polyesterikangasta. Käsiineet on tarkoitettu käytettöön ennen kaikkea kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 6 standardin 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti.

**Käyttö- ja huolto-ohje:** Suojaa käsineitä lämpöosiiteilyltä ja aggressiivisten kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeasti epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapaasti levitetyiksi huonekälmpötilassa.

**Huomautus:** Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimiaaltista riskiltä. Käytävyytjy voi havaita esimerkiksi, suojuksien tarkoitettu yksinkertainen henkilökohtainen suojaavaine. Ne eivät sovellu hitsauksien tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpötilaltaan yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Niiden käyttöä oletetaan olevan kertaluonteista tai lyhytaikaista. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. Herkkäosilla henkilöillä on ihon ärtymien mahdollista.

**Kuulutus ja varastointi:** Kuletä käsineitä muovipussissa tai alkuperaisessä kartonkipakkauksessa. Varastoi kuivassa, pimeässä ja tuuletussa tilassa. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

<b>ČERVA</b>	Valmistajan tunnistie	<b>JAY KIDS</b> - käsineen nimi <p>koko</p> valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
<b>CE</b>	vaatimustenmukaisuuden merkintä	<b>Cat.I</b> - van minimiaallista riskiä varten <p><b>01010076</b> - käsineen tyyppi</p>

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com 21.4.2019 alkaen.

**Valmistaja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

## FR GANTS DE PROTECTION

**Informations de base:** Gants pour enfants en cuir fleur de porc sur la paume avec doublure et tissu coton / polyester au dos et poignet. Taille 6 conformément à 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Entretien et l'utilisation:** Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sé.

**Attention:** Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ir allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

**Transport et stockage:** Les gants doivent être transportés dans un emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

<b>ČERVA</b>	identification du fabricant	<b>JAY KIDS</b> - nom <p>taille</p> date de production (année)
<b>CE</b>	marquage CE de conformité	<b>Cat.I</b> - protection contre risques minimes <p><b>01010076</b> - numéro de l'article</p>

Après la date de 21.4.2019, la déclaration de conformité sera publiée sur le site www.cerva.com.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

<b>GR CY ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΟ-ΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ CE I</b>		
<b>Βασικές πληροφορίες:</b> Γάντια πένης δακτύλων. Παλάδι από καταρραμμένα δέρμα χοίρου, πλάτη και μονάτοα από βαμβάκερο/ πολυεστερικό καμβά. Είναι σχεδιασμένα κυρίως για εργασίες σε ήρερές συνθήκες. Κατασκευάζονται σε μέγεθος 6 σύμφωνα με 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.		
<b>Οδηγίες για την συντήρηση και την χρήση:</b> Προστατίετe τα γάντια από ακτινοβολούμενη θερμότητα και την επηροή χημικών ουσιών. Μετά από την χρήση απομακρύνετε την τραχηλίτη βρωμιά χρησιμοποιώντας λεπτή βούρτσα και αφήστε τα γάντια εκθέδρα τονωμένα σε θερμοκρασία δωματίου.		
<b>Προειδοποίηση:</b> Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια αν υπάρχει κίνδυνος τυφλάκης με ανοίχτeνα μάτη μηχανών. Χρησιμοποιείτε γάντια το σωστό μέγεθος και πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση των γαντιών. Μην χρησιμοποιείτε γάντια φθαρμένα. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεια προωθητικής προφύλαξης, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κίνδυνους, τις συνήτετες των οποίων ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δένοντις εκ των προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλησεις, χειρισμό χημικών και χειρισμό αιχμηρών ή καυτών αντικειμένων με θερμοκρασία άνω των 50°C. Προορίζονται για χρήση μικρού χρόνου ή για μία φορά. Σε ευαίσθητα άτομα, μπορεί να προκληθεί ερεθισμός του δέρματος. Τα γάντια δεν πλένονται και δεν καθαρίζονται με ανοιχτό καθαρισμό.		
<b>Μεταφορά και φύλαξη:</b> Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στο αρχικό τους χάρτινο κομμάτι ή σε πλαστικό σακούλα. Αποθηκεύονται σε ήρεο, σκοτεινό και αερίζεομο χώρο. Η διάρκεια ζωής τους είναι περί ελάχιστο 2 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής των αν αποθηκεύονται σε κατάλληλες συνθήκες.		
<b>Ετικέτα:</b>	Ταυτότητα κατασκευαστή	<b>JAY KIDS</b> – Όνομα του γαντιού <p>Μέγεθος του γαντιού</p> Ημερομηνία κατασκευής(μήνας / έτος)
<b>CE</b>	Ετικέτα συμμόρφωσης	<b>Cat.I</b> – μόνο ελάχιστοι κίνδυνοι <p><b>01010076</b> – Τύπος του γαντιού</p>

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην www.cerva.com από 04/21/2019.

**Κατασκευαστής:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

## HR ZAŠTITNE RUKAVICE SA PET PRSTIJU

**Osnovne informacije:** Kombinirane rukavice, dlani se napravljene od finih dijelova svinjske kože, gornji dio i manšeta od pamučne / poliesterске tkanine. Dizajnirane su za uporabu u suhim uvjetima. Dostupne veličine 6 u skladu sa 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Uputstva za uporabu:** Zaštite rukavice od toplinskog zračenja i kemikalija. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja.

# ČERVA 01010076 JAY KIDS

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки комбинированы из кожи и ткани хлопок / полиэстер ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с ГОСТ 12.4.252-2013 «ССБТ. Средства индивидуальной защиты рук. Перчатки. Общие технические требования. Методы испытаний».

<b>Ми</b> <b>Мп</b>
<b>Ми</b> - защита от истирания;
<b>Мп</b> - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ нельзя стирать и подвергать химической чистке. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

**СИМВОЛЫ ПО УХОДУ**

стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена

#### ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ указан на товарном ярлычке изделия и на контрольной ленте.

#### ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°+40°С и относительной влажности 40-75%, в малосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

#### ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток ČERVA ДЖЕЙ ДЕТСКИЕ при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и вишномм ярлыках. Декларация соответствия доступна с 21.4.2019 на www.cerva.com.

**Производитель:** ČERVA GROUP a.s.

**Адрес:** Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумysłова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика.

**Страна-изготовитель:** Китай.

## SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

**Grundläggande information:** Kombinerade handskar, handflatan av svinläder, handryggen och muddar av bomull-/polyestertyg. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 6 i enlighet med 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Instruktioner för underhåll och användning:** Skydda handskarna mot strålningvärme och påverkan från kemiska ämnen. Efter att användning, avlägsna grov smuts med en fin borste och låt handskarna hänga löst utsträckta i rumstemperatur.

**Varning:** Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

**Frakt och förvaring:** Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

**Märkning:**

<b>ČERVA</b>	Identifiering av tillverkaren	<b>JAY KIDS</b> - handskens namn Handsakens storlek Tillverkningsdatum (månad/år)
<b>CE</b>	Överensstämmelse-märkning	<b>Cat.I</b> – mot minimala risker <b>01010076</b> - handsktyp

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2019.

**Tillverkare:** ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

## SI PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

**Osnovni podatki:** Kombinirane rokavice, dlan iz línene svinjskega usnja, hrbtna stran in manšeta iz bombažno/poliestrska tkanine. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolju. Na voljo v velikosti 6, v skladu s standardom 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009.

**Navodilo za uporabo:** Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in vplivi kemičnih substanc. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtiljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice predstavljajo del osnovne varovalne opreme za zaščito pred minimalnimi tveganji in posledicami, ki jih uporabnik lahko sam previdi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50° C. Primerne za kratkotrajno uporabo ali enkratno uporabo. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. Rokavice niso primerne za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

**Transport in shranjevanje:** Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravihnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

**Oznake:**

<b>ČERVA</b>	Identifikacija proizvajalca	<b>JAY KIDS</b> – ime rokavice velikost rokavice datum proizvodnje (leto)
<b>CE</b>	Ikona EC Skladnosti	<b>Kat. I</b> – zaščita pred min. tveganji <b>01010076</b> – tip rokavice

Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

**Proizvajalec:** ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

**Základné informácie:** Pätprstové ochranné rukavice kombinované s podšívkou na dlani. Dľaň je z lícovej bravčovej usne, chrbát a manžeta z bavlneno/ polyesterovej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti 6:6 v súlade s 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobu. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zväranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevyklučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

<b>ČERVA</b>	identifikácia výrobcu	<b>JAY KIDS</b> – názov rukavice veľkostné číslo rukavice dátum výroby (rok)
<b>CE</b>	značka zhody	<b>Cat.I</b> - ochrana Len pre minimálne riziká <b>01010076</b> - typ rukavice

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com od 21.4.2019.

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

## TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

**Ana bilgiler:** Kombine eldivenler, avuç ve diş taraflı yüzü - bronz domuz derisi, arka kısmı ve manşeti pamuklu kumaştan / polyester elyaftan yapılmıştır. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. 6 ebatlarında 89/686/EEC, EN 420:2003+A1:2009 normuna uygun olarak üretilir.

**Kullanım ve bakım kılavuzu:** Eldiveni salınımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onlarıñ buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir

**Uyarı:** Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayıniz. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek rizikolardan minimum korunma amaçlı basit kişisel korumadır. Kaynak işleri, kimyasal maddelerde, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildir. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

**Taşıma ve depolama:** Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

**Semböli:**

<b>ČERVA</b>	Üretci tanımı	<b>JAY KIDS</b> – Eldiven adı Eldiven ebatı Üretim yılı (ay/yıl)
<b>CE</b>	Uygunluk sembolü	<b>Cat.I</b> – Sadece minimum riziko için <b>01010076</b> – Eldiven tipi

Uygunluk beyanına 21.4.2019 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

**Üretici:** ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

EN 420

